

Einladung | Invito

# Zwischen Alpen und Apenninen

Langobardische Sprache und Kultur in Italien  
und ihr Erbe in Geschichte und Gegenwart

Vortrag | Conferenza

**Prof. em. Dr. Wolfgang Haubrichs**

Universität des Saarlandes  
Philosophische Fakultät

Grußwort | Indirizzo di saluto

**Prof. Dr. Martin Baumeister**

Direktor des DHI Rom

Einführung | Introduzione

**Dr. Eberhard J. Nikitsch**

Vorsitzender des Vereins der Freunde des DHI e.V.

Anschließend Empfang | Seguirà un rinfresco

Freitag | Venerdì

**5.10.2018, 18.00**

Anmeldung erforderlich  
È necessaria la registrazione:  
<http://dhi-roma.it/vortraege.html>

Als das germanische, den Baiern und Alemannen verwandte Volk der Langobarden im Jahre 568 aus der ungarischen Tiefebene aufbrach, um im Laufe weniger Jahre große Teile Italiens bis hinunter nach Benevent zu erobern, war nicht zu erahnen, welche bis heute von Historikern und Linguisten diskutierte Bedeutung sie für Geschichte, Kultur und Sprachen Italiens mit ihren über die Alpen hinwegreichenden Beziehungen erlangen würden. Die langobardische Sprache blieb bis zum Ende des 8. Jahrhunderts lebendig und ist noch heute in Hunderten von italienischen Lehnwörtern gespeichert, die an die Alltags-, Bauern- und Kriegerkultur der Invasoren erinnern. Dies ist an Vor- und Familiennamen zu erkennen ebenso wie an langobardischen Ortsnamen, die sich häufig in den ober- und mittelitalienischen Siedlungslandschaften finden. Zudem prägten langobardische Rechtswörter und -bräuche neben den römischen juristischen Traditionen über lange Jahrhunderte die Rechtskultur. Die Sagen des Geschichten- und Mythenersählers Paulus Diaconus, eines der am meisten gelesenen Chronisten des Mittelalters, diffundierten in die italienische Literatur. Und der Reichsname 'Longobardia' ist bis heute in Namen und Selbstbewusstsein der italienischen Region *Lombardia* (Lombardei) präsent.

Quando i Longobardi, un popolo germanico affine ai Bavari e agli Alemanni, nel 568 lasciarono la pianura ungherese per andare alla conquista di vaste parti dell'Italia, spingendosi fino a Benevento, non si poteva immaginare l'importanza, discussa da storici e linguisti fino ad oggi, che essi avrebbero assunto per la storia, la cultura e le lingue dell'Italia nelle interazioni estese al di là delle Alpi. La lingua longobarda rimase viva fino alla fine dell'VIII secolo, e le sue tracce si conservano ancora oggi in centinaia di parole italiane che evocano la cultura della vita quotidiana, quella dei contadini e dei guerrieri degli invasori. Ciò emerge non solo dai nomi e cognomi, ma anche dai toponimi longobardi che si riscontrano spesso nei paesaggi insediativi dell'Italia settentrionale e centrale. Inoltre non poche parole e consuetudini giuridiche longobarde influenzarono, accanto alle tradizioni del diritto romano, per lunghi secoli la cultura giuridica. Le leggende dello storico e narratore di miti Paolo Diacono, uno tra i più letti cronisti del medioevo, entrarono a far parte della letteratura italiana. E il nome del regno, 'Longobardia' è presente fino ad oggi nel nome e nell'autoconcezione di una regione italiana, la *Lombardia*.

Manifestazione in lingua tedesca.

Eine Veranstaltung des DHI-Freundeskreises in Zusammenarbeit mit dem Institut.

Una manifestazione dell'Associazione degli amici del DHI in collaborazione con l'Istituto.